

Radio / CD

# Heidelberg CD50

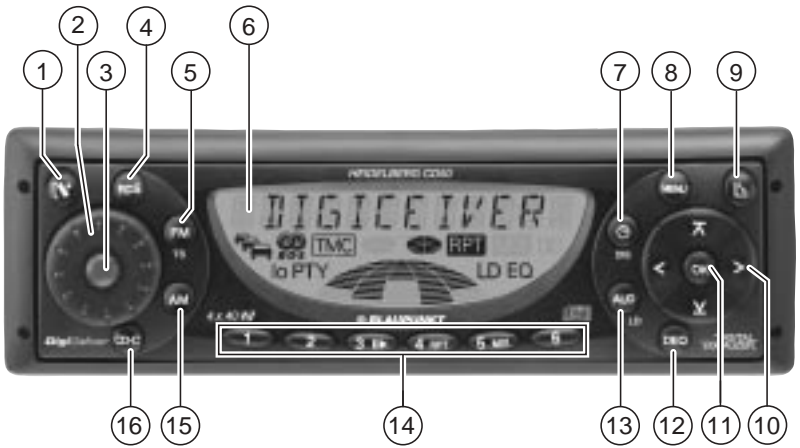
Notice d'emploi



 **BLAUPUNKT**

---

Open here  
Ouvrir s.v.p.  
Por favor, abrir  
Favor abrir



- ① Touche **LV** pour déverrouiller la façade détachable
- ② Bouton de réglage du volume
- ③ Touche pour allumer / éteindre l'appareil, l'assourdir (mute)
- ④ Touche **RDS** pour activer / désactiver la fonction RDS, pour afficher les textes défilant sur l'afficheur
- ⑤ Touche **FM** pour choisir la gamme d'ondes FM et les niveaux de mémoire FM  
**TS** pour lancer la fonction Travelstore
- ⑥ Afficheur
- ⑦ Touche **⌚** pour afficher l'heure  
**DIS** pour changer les contenus de l'afficheur
- ⑧ Touche **MENU** pour afficher le menu de configuration
- ⑨ Touche **↕** pour ouvrir la façade détachable basculante
- ⑩ Touches flèche
- ⑪ Touche **OK** pour valider les fonctions et démarrer la fonction Scan
- ⑫ Touche **DEQ** pour allumer / éteindre l'égaliseur
- ⑬ Touche **AUD** pour régler les graves, aigus, balance et fader  
**LD** pour activer / désactiver la fonction Loudness
- ⑭ Pavé de touches **1 - 6**
- ⑮ Touche **AM** pour choisir la gamme d'ondes AM
- ⑯ Touche **CD•C**, passage aux modes Radio, CD et Changeur CD (si branché)


# TABLE DES MATIÈRES

<b>Remarques importantes</b> .....	27	Recherche rapide (audible) .....	35
Sécurité routière .....	27	Lecture aléatoire des plages (MIX) ..	35
Montage .....	27	Balayage de plages (SCAN) .....	35
Accessoires .....	27	Répéter une plage (REPEAT) .....	36
Garantie .....	27	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	36
Service d'informations téléphoniques international .....	27	Changer d'affichage .....	36
<b>Façade détachable</b> .....	<b>28</b>	Nommer les CD .....	36
<b>Allumer / Eteindre</b> .....	<b>29</b>	Retirer un CD .....	37
<b>Réglage du volume</b> .....	<b>30</b>	<b>Mode Changeur CD</b> .....	<b>37</b>
Réglage du volume de mise en marche .....	30	Activer le mode Changeur CD .....	37
Mise en veille (mute) .....	30	Choisir un CD .....	37
Volume du téléphone ou du système de navigation .....	30	Choisir une plage .....	37
Réglage du volume du bip de confirmation .....	31	Recherche rapide (audible) .....	37
<b>Mode Radio</b> .....	<b>31</b>	Changer d'affichage .....	38
Activer le mode Radio .....	31	Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT) .....	38
Fonction RDS .....	31	Lecture aléatoire de plages (MIX) ..	38
Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire .....	31	Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN) .....	38
Choisir une station .....	32	Interrompre la lecture (PAUSE) .....	39
Régler la sensibilité de recherche de stations .....	32	Nommer les CD .....	39
Mémoriser une station .....	32	<b>Clock - Heure</b> .....	<b>40</b>
Mémorisation automatique de stations (Travelstore) .....	33	<b>Son et répartition du volume</b> .	<b>42</b>
Choisir une station mémorisée .....	33	<b>Activer ou désactiver le</b> <b>loudness</b> .....	<b>42</b>
Balayage de stations (SCAN) .....	33	<b>Egaliseur</b> .....	<b>43</b>
Régler la durée de balayage .....	33	Consignes de réglage .....	43
Optimiser la réception .....	33	Allumer / Eteindre l'égaliseur .....	43
Afficher les textes d'informations ou publicitaires .....	34	Réglage de l'égaliseur .....	43
Commutation du tuner .....	34	Aide destinée au réglage de l'égaliseur .....	44
<b>Mode CD</b> .....	<b>35</b>	Régler le spectromètre .....	45
Activer le mode CD .....	35	<b>Sources audio externes</b> .....	<b>45</b>
Choisir une plage .....	35	<b>Caractéristiques techniques</b> ..	<b>46</b>
		<b>Notice de montage</b> .....	<b>92</b>

## Remarques importantes

Avant de mettre votre autoradio en service, lisez attentivement ce mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi dans votre véhicule pour pouvoir toujours le consulter ultérieurement si nécessaire.

### Sécurité routière

 La sécurité routière est impérative ! Utilisez par conséquent votre autoradio en restant toujours maître de votre véhicule. Familiarisez-vous avec l'autoradio avant de prendre la route.

Assurez-vous de pouvoir toujours bien percevoir les signaux d'avertissement venant de l'extérieur du véhicule comme ceux de la police et des sapeurs-pompiers de façon à pouvoir toujours réagir à temps. Soyez toujours à l'écoute de l'autoradio à un volume modéré pendant vos déplacements.

### Montage

Si vous voulez monter vous-même votre autoradio, lisez impérativement les consignes de montage et de branchement figurant à la fin du mode d'emploi.

### Accessoires

Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires autorisés par Blaupunkt.

### Télécommande

La télécommande à infrarouges RC 08 disponible en option permet de commander les fonctions les plus importantes depuis le volant avec confort et en toute sécurité.

### Amplificateurs

Tous les amplis Blaupunkt peuvent être utilisés.

### Changeurs CD

L'autoradio peut être raccordé aux changeurs CD suivants :

CDC A 06, CDC A 08, CDC A 072 et IDC A 09.

Les changeurs CDC A 05 et CDC A 071 peuvent être également branchés via le câble d'adaptation (réf. 7 607 889 093).

### Garantie

L'étendue de la garantie est fixée par les dispositions légales du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Nonobstant les dispositions légales, Blaupunkt offre douze mois de garantie.

Pour tout complément d'informations sur la garantie, n'hésitez pas à contacter votre revendeur Blaupunkt agréé. En cas de réclamation, votre facture / reçu sert de justificatif de garantie.

### Service d'informations téléphoniques international

Vous avez des questions concernant l'utilisation de l'autoradio ou nécessitez un complément d'informations ?

Contactez-nous par téléphone !

Les numéros du service d'informations téléphoniques sont indiqués à la dernière page de ce mode d'emploi.

# FAÇADE DÉTACHABLE

## Façade détachable

### Système antivol

Votre autoradio est équipé d'une façade détachable contre le vol. Sans cette façade détachable, l'autoradio n'a aucune valeur pour le voleur.

Protégez votre autoradio contre le vol en enlevant la façade détachable à chaque fois que vous quittez votre véhicule. Ne laissez jamais la façade dans le véhicule, même en la cachant bien. La construction de la façade assure une manipulation simple.

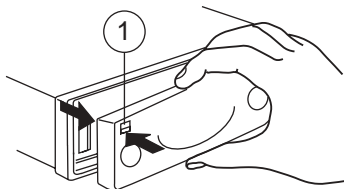
### Note :

- Ne laissez pas tomber la façade.
- Ne l'exposez pas aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Conservez-la dans l'étui fourni.

### Enlever la façade

⇨ Pressez la touche **1** ①.

La façade se déverrouille.

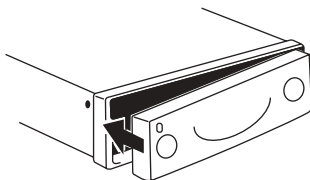


⇨ Enlevez la façade en la tirant d'abord tout droit et ensuite vers la gauche.

- L'autoradio s'éteint après avoir détaché la façade.
- Tous les paramètres actuels sont mémorisés.
- Un CD inséré reste dans le lecteur.

### Poser la façade

- ⇨ Poussez la façade de gauche à droite dans le guide de l'autoradio.
- ⇨ Poussez le côté gauche de la façade dans l'autoradio jusqu'au déclic.



### Note :

- En posant la façade, n'appuyez pas sur l'afficheur.

Si l'autoradio est allumé au moment où vous enlevez la façade, il se rallume automatiquement au dernier mode choisi (Radio, CD ou Changeur CD) après avoir reposé la façade.

## Allumer / Eteindre

Pour allumer / éteindre l'autoradio, plusieurs possibilités vous sont offertes.

### Allumer et éteindre via le contact du véhicule

Si l'autoradio est relié correctement à l'allumage du véhicule, il s'allume ou s'éteint en mettant ou coupant le contact.

Vous pouvez également allumer l'autoradio lorsque le contact est coupé.

- ⇨ Maintenez pour cela la touche ③ enfoncée jusqu'à ce que l'autoradio s'allume.

### Note :

Pour protéger la batterie du véhicule, l'autoradio s'éteint automatiquement au bout d'une heure.

### Allumer et éteindre avec la façade détachable

- ⇨ Enlevez la façade.

L'autoradio s'éteint.

- ⇨ Reposez la façade.

L'autoradio s'allume. Les derniers paramètres sélectionnés (radio, CD ou chargeur CD) deviennent actifs.

### Allumer / Eteindre avec la touche

③


- ⇨ Pour allumer, pressez la touche ③.

- ⇨ Pour éteindre, maintenez la touche ③ enfoncée pendant plus de deux secondes.

L'autoradio s'éteint.

### Allumer en insérant un CD

Si le lecteur ne contient pas de CD quand l'autoradio est éteint,

- ⇨ pressez la touche  ⑨.

La façade détachable s'ouvre.

- ⇨ Insérez le CD sans forcer dans le lecteur en veillant à ce que la face imprimée soit dirigée vers le haut jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.

Le CD est avalé automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne pas gêner ou aider l'introduction du CD.

- ⇨ Fermez la façade en la pressant légèrement jusqu'au déclic.

L'autoradio s'allume. La lecture du CD commence.



# RÉGLAGE DU VOLUME

## Réglage du volume

Le volume est réglable par incréments de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).

- ⇨ Pour augmenter le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la droite.
- ⇨ Pour réduire le volume, tournez le bouton de réglage du volume (2) vers la gauche.

## Réglage du volume de mise en marche

Le volume auquel l'autoradio se fait entendre à la mise en marche est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) jusqu'à ce que « ON VOLUME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en marche avec les touches **<>** (10).

Si vous le réglez sur 0, le volume que vous entendiez avant d'éteindre l'autoradio est réactivé.

**⚠** Risque de blessures graves. Si le volume de mise en marche est réglé au maximum, le son peut être très élevé à la mise en marche.

Si le volume a été réglé au maximum avant d'éteindre l'autoradio et le volume de mise en marche a été réglé sur 0, le son peut être très élevé à la mise en marche. Ceci peut endommager l'ouïe.

- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mise en veille (mute)

Vous pouvez réduire brusquement le volume.

- ⇨ Pressez brièvement la touche (3).
- « MUTE » apparaît sur l'afficheur.

## Régler le volume de mise en veille

Le volume de mise en veille est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LEVEL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume de mise en veille avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Volume du téléphone ou du système de navigation

Si votre autoradio est relié à un téléphone mobile ou un système de navigation, l'autoradio se met en veille dès que vous décrochez ou dès que vous entendez une instruction ou recommandation du système de navigation.

Vous entendez votre correspondant ou la recommandation vocale via les haut-parleurs. Pour cela, le téléphone mobile ou le système de navigation doit être raccordé à l'autoradio comme décrit dans la notice de montage.

Contactez votre revendeur Blaupunkt agréé pour connaître les systèmes de navigation utilisables avec votre autoradio.

Le volume auquel vous entendez votre correspondant ou les instructions vocales du système de navigation est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TEL/NAVI VOL » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume avec les touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Réglage du volume du bip de confirmation

Si pour certaines fonctions vous pressez une touche pendant plus de deux secondes, par exemple pour mémoriser une station sur une touche de station, un bip de confirmation retentit. Son volume est réglable.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez le volume au moyen des touches **<>** (10). Choisissez « 0 » pour désactiver le bip sonore, « 9 » pour le régler à son volume maximal.
- ⇨ Le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mode Radio

### Activer le mode Radio

Si vous vous trouvez au mode CD ou Changeur CD,

- ⇨ pressez la touche **CD•C** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur.

### Fonction RDS

Cet autoradio est équipé d'un récepteur RDS. Nombreuses stations FM qui peuvent être captées envoient un signal qui véhicule non pas seulement le programme mais des informations telles que le nom de la station. Le nom de la station apparaît sur l'afficheur dès sa réception. Vous avez la possibilité d'activer ou de désactiver cette fonction RDS.

### Activer / Désactiver la fonction RDS

- ⇨ Pour utiliser la fonction RDS, pressez la touche **RDS** (4).

La fonction RDS est active lorsque le symbole RDS est allumé sur l'afficheur.

### Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire

Cet autoradio permet de recevoir les programmes des gammes d'ondes FM et AM. Trois niveaux de mémoire sont offerts pour la gamme d'ondes FM et un niveau de mémoire pour la gamme d'ondes AM.

Six stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

- ⇨ Pour changer de niveaux de mémoire FM, pressez la touche **FM / TS** (5).

# MODE RADIO

- ⇨ Pour choisir la gamme d'ondes AM, pressez la touche **AM** (15).

## Choisir une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

### Recherche automatique de stations

- ⇨ Pressez la touche **V** ou **Λ** (10).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

### Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10).

#### **Note :**

La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction RDS est désactivée.

### Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle « la chaîne de stations ».

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

#### **Note :**

Pour utiliser cette fonction, la fonction RDS doit être activée.

Vous ne pouvez passer à des stations qu'à condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez pour cela la fonction Travelstore ou SCAN.

## Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de régler la sensibilité de recherche des stations. Vous pouvez donc choisir si l'autoradio recherchera uniquement les stations de faible réception ou de puissante réception.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur.

- ⇨ Pressez la touche **>** (10).

Le niveau de sensibilité momentané apparaît sur l'afficheur. « SENS HI » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé. « SENS LO » au niveau de sensibilité le plus faible. « lo » est allumé sur l'afficheur si « SENS LO » a été choisi.

- ⇨ Réglez le niveau de sensibilité de votre choix au moyen des touches **<>** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mémoriser une station

### Mémorisation manuelle de stations

- ⇨ Choisissez un niveau de mémoire FM1, FM2, FMT ou la gamme d'ondes AM.
- ⇨ Choisissez la station.
- ⇨ Maintenez la touche de station **1 - 6** (14) enfoncée sur laquelle la station sera mémorisée, pendant plus de deux secondes.

## Mémorisation automatique de stations (Travelstore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six stations les plus puissantes de la région (uniquement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

### **Note :**

Les stations déjà mémorisées sur ce niveau de mémoire seront effacées.

- ⇨ Maintenez la touche **FM / TS** (5) enfoncée pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « TRAVEL-STORE » apparaît sur l'afficheur. Une fois la mémorisation effectuée, vous écoutez la station qui figure à la première place du niveau FMT.

## Choisir une station mémorisée

- ⇨ Choisissez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ⇨ Pressez la touche de la station **1 - 6** (14) que vous voulez écouter.

## Balayage de stations (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement toutes les stations que l'autoradio peut capter pendant quelques secondes. La durée de balayage peut être réglée de 5 à 30 secondes dans le menu.

### **Démarrer SCAN**

- ⇨ Maintenez la touche **OK** (11) enfoncée pendant plus de deux secondes.

Le balayage démarre. « SCAN » apparaît sur l'afficheur pendant quelques

secondes ; ensuite clignote le nom de la station ou la fréquence dont vous êtes à l'écoute.

### **Stopper SCAN, rester à l'écoute d'une station**

- ⇨ Pressez la touche **OK** (11).

Le balayage s'arrête et vous restez à l'écoute de la dernière station balayée.

## Régler la durée de balayage

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Réglez la durée de balayage de votre choix avec les touches **< >** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### **Note :**

La durée de balayage réglée est valable également pour les balayages en mode CD et Changeur CD.

## Optimiser la réception

### **Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)**

La fonction HICUT permet d'améliorer la qualité de réception en cas de mauvaise réception. Les aigus sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

### **Activer / Désactiver HICUT**

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

## MODE RADIO

⇒ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur.

⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour régler la fonction HICUT.

« HICUT 0 » signifie aucune réduction ; « HICUT 3 » signifie la plus forte réduction automatique des aigus et du niveau de perturbation.

⇒ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Optimisation automatique de la bande passante (SHARX)

La fonction SHARX vous permet d'exclure dans la mesure du possible les perturbations causées par des stations proches les unes des autres. Activez la fonction SHARX en cas de forte densité de stations.

#### Activer / Désactiver SHARX

⇒ Pressez la touche **MENU** (8).

⇒ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SHARX » apparaisse sur l'afficheur.

⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer ou désactiver la fonction SHARX.

« SHARX OFF » signifie que la fonction est désactivée ; « SHARX ON » signifie optimisation automatique de la bande passante.

⇒ Pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Afficher les textes d'informations ou publicitaires

Certaines stations RDS utilisent le signal RDS pour diffuser des annonces publicitaires ou autres informations au lieu d'afficher leur nom. Ces textes défilent sur l'afficheur. Vous avez la possibilité de désactiver le défilement de textes.

⇒ Maintenez la touche **RDS** (4) enfoncée jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur.

⇒ Pour permettre le défilement de textes, maintenez la touche **RDS** (4) enfoncée jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur.

### Commutation du tuner

Cet autoradio dispose d'un tuner multi-bandes qui peut être configuré en fonction des exigences du pays dans lequel il est utilisé. Les régions disponibles sont les suivantes : Amérique, Europe, Asie et Thaïlande. Le tuner offre seulement toutes les fonctions s'il est réglé sur le pays dans lequel il fonctionne.

#### Commuter le tuner

⇒ Pressez la touche **MENU** (8).


⇒ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FM TUNER » apparaisse sur l'afficheur.

⇒ Choisissez le pays avec les touches **<** **>** (10).

⇒ Le réglage une fois effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Mode CD

L'appareil permet la lecture de CD courants d'un diamètre de 12 cm en vente dans le commerce.


 Risque de détérioration du lecteur CD !

Les CD d'un diamètre de huit cm et les CD de forme spéciale ne conviennent pas à la lecture.

Nous déclinons toute responsabilité pour l'endommagement du lecteur CD en cas d'utilisation de CD non adéquats.

### Activer le mode CD

- S'il n'y a pas de CD dans le lecteur,

⇨ pressez la touche  9.

La façade détachable s'ouvre.

⇨ Introduisez le CD sans forcer dans le lecteur, la face imprimée vers le haut, jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance.


Le CD est avalé automatiquement par le lecteur.

Veillez à ne gêner ou aider l'insertion du CD.

⇨ Fermez la façade en la pressant légèrement jusqu'au déclic.


La lecture du CD commence.


- Si un CD se trouve déjà dans le lecteur,

⇨ pressez la touche **CD•C**  16 autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence à l'endroit où elle a été interrompue.



### Choisir une plage

⇨ Pressez l'une des touches  10 pour choisir la plage suivante ou précédente.

Pour redémarrer la plage écoutée, pressez de nouveau la touche **Y** ou  10.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière,


⇨ maintenez l'une des touches  >  10 enfoncée jusqu'à ce que la recherche rapide commence vers l'avant ou vers l'arrière.

### Lecture aléatoire des plages (MIX)

⇨ Pressez la touche **5 MIX**  14.

« MIX CD » apparaît sur l'afficheur pendant quelques secondes. Le symbole MIX est allumé. Vous entendez maintenant la plage suivante qui a été choisie aléatoirement.


### Stopper MIX

⇨ Pressez de nouveau la touche **5 MIX**  14.

« MIX OFF » s'affiche pendant quelques secondes. Le symbole MIX s'éteint.

### Balayage de plages (SCAN)

Vous pouvez écouter successivement toutes les plages du CD pendant quelques secondes.

⇨ Pressez la touche **OK**  11 pendant plus de deux secondes. La plage suivante est maintenant balayée.

# MODE CD

## Note :

La durée de balayage est réglable. Pour régler la durée de balayage, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage » du chapitre « Mode Radio ».

## Stopper SCAN, rester à l'écoute d'une plage

⇨ Pour stopper le balayage, pressez la touche **OK** (11).

Vous continuez d'écouter la plage balayée momentanément.

## Répéter une plage (REPEAT)

⇨ Si vous voulez répéter une plage, pressez la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT TRCK » s'affiche pendant quelques secondes. La plage est répétée jusqu'à ce que vous stoppez la fonction de répétition.

## Stopper RPT

⇨ Si vous voulez stopper la fonction de répétition, pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).

« REPEAT OFF » s'affiche pendant quelques secondes et le symbole RPT s'éteint. La lecture se poursuit normalement.

## Interrompre la lecture (PAUSE)

⇨ Pressez la touche **3** (14).

« PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

## Annuler la pause

⇨ Pressez la touche **3** (14) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

## Changer d'affichage

⇨ Pour afficher soit le numéro de la plage et l'heure, soit le numéro de la plage et la durée de lecture, soit le numéro de la plage et le nom du CD, pressez la touche **DIS** (7) une ou plusieurs fois de suite pendant plus de deux secondes.

## Nommer les CD

Pour mieux identifier vos CD, cet autoradio vous permet de donner un nom à 30 CD. Les noms doivent contenir huit lettres ou chiffres au maximum. « FULL » apparaîtra sur l'afficheur si vous essayez de nommer plus de 30 CD.

## Introduire / Modifier le nom d'un CD

⇨ Écoutez le CD de votre choix.

⇨ Pressez la touche **MENU** (8).

⇨ Choisissez « CD NAME » avec les touches **▲ ▼** (10).

⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) deux fois de suite.

Vous passez au mode d'édition. Si le CD choisi n'a pas encore été nommé, huit tirets apparaissent sur l'afficheur.

⇨ Le repère de saisie momentanément cli-gnote.

⇨ Choisissez vos lettres avec les touches **▲ ▼** (10). Si un espace doit rester vide, choisissez le tiret.

⇨ Déplacez le repère de saisie avec la touche **<** ou **>** (10).

⇨ Pour mémoriser le nom, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Effacer le nom d'un CD

- ⇒ Ecoutez le CD dont vous voulez supprimer le nom.
- ⇒ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇒ Choisissez « CD NAME » avec les touches **▲ ▼** (10).
- ⇒ Pressez la touche **<** ou **>** (10).
- ⇒ Pressez et maintenez la touche **MENU** (8) enfoncée. Un bip retentit au bout de quatre secondes et « DELETE NAME » apparaît sur l'afficheur.
- ⇒ Relâchez la touche **MENU** (8).

Le nom du CD est maintenant supprimé.

- ⇒ Revenez au menu en pressant la touche **OK** (11).

## Retirer un CD

- ⇒ Pressez la touche **⏏** (9).

La façade basculante s'ouvre vers l'avant et le CD est éjecté.

- ⇒ Retirez le CD et fermez la façade.

## Mode Changeur CD

### Note :

Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

### Activer le mode Changeur CD

- ⇒ Pressez la touche **CD•C** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur.

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

### Choisir un CD

- ⇒ Pour passer à un autre CD vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **▲** ou **▼** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Choisir une plage

- ⇒ Pour passer à une plage du CD écouté vers le haut ou vers le bas, pressez la touche **>** ou **<** (10) une ou plusieurs fois de suite.

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en arrière ou en avant

- ⇒ maintenez l'une des touches **<>** (10) enfoncée jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.



# MODE CHANGEUR CD

## Changer d'affichage

- ⇨ Pour afficher soit le numéro de la plage et la durée de lecture, soit le numéro de la plage et l'heure, soit le numéro de la plage et le numéro du CD, soit le numéro de la plage et le nom du CD, pressez la touche **⏻ / DIS** (7) une ou plusieurs fois de suite pendant plus de deux secondes.

## Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT)

- ⇨ Pour répéter la plage écoutée, pressez brièvement la touche **4 RPT** (14).
- « REPEAT TRCK » s'affiche pendant quelques secondes ; RPT est allumé sur l'afficheur.
- ⇨ Pour répéter le CD écouté, pressez de nouveau la touche **4 RPT** (14).
- « REPEAT DISC » s'affiche pendant quelques secondes ; RPT est allumé sur l'afficheur.

## Stopper REPEAT

- ⇨ Pour stopper la répétition de la plage momentanée ou du CD momentané, pressez la touche **4 RPT** (14) jusqu'à ce que « REPEAT OFF » apparaisse et RPT s'éteigne sur l'afficheur.

## Lecture aléatoire de plages (MIX)

- ⇨ Pour écouter les plages du CD écouté dans un ordre aléatoire, pressez brièvement la touche **5 MIX** (14).

« MIX-CD » s'affiche pendant quelques secondes ; MIX est allumé sur l'afficheur.

- ⇨ Pour écouter les plages de tous les CD insérés dans un ordre aléatoire, pressez de nouveau la touche **5 MIX** (14).

« MIX ALL » s'affiche pendant quelques secondes ; MIX est allumé sur l'afficheur.

## **Note :**

Tous les CD contenus dans le changeur CDC A 08 et IDC A 09 sont sélectionnés de façon aléatoire. Les autres changeurs lisent d'abord tous les morceaux d'un CD de façon aléatoire, et passent ensuite au CD suivant.

## **Stopper MIX**

- ⇨ Pressez la touche **5 MIX** (14) jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse pendant quelques secondes et MIX s'éteigne sur l'afficheur.

## **Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)**

- ⇨ Pour écouter successivement toutes les plages de tous les CD dans l'ordre ascendant pendant quelques secondes, pressez la touche **OK** (11) pendant plus de deux secondes.

« SCAN » apparaît sur l'afficheur.

## **Stopper SCAN**


- ⇨ Pour stopper le balayage, pressez brièvement de nouveau la touche **OK** (11).

Vous restez à l'écoute de la plage balayée.


## Note :

La durée de balayage est réglable. Pour régler cette durée, reportez-vous au paragraphe « Régler la durée de balayage du chapitre « Mode Radio ».

## Interrompre la lecture (PAUSE)

- ⇨ Pressez la touche **3**  (14).
- « PAUSE » apparaît sur l'afficheur.

## Annuler la pause

- ⇨ Pressez la touche **3**  (14) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

## Nommer les CD

Pour mieux identifier vos CD, cet autoradio vous permet de donner un nom à 99 CD. Les noms doivent contenir six lettres ou chiffres au maximum. « FULL » apparaîtra sur l'afficheur si vous essayez de nommer plus de 99 CD.

## Introduire / Modifier le nom d'un CD

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Choisissez « CDC NAME » avec les touches **▲ ▼** (10).
- ⇨ Pressez la touche **< ou >** (10).

L'appareil est maintenant en mode de sélection.

- ⇨ Choisissez le CD que vous voulez nommer avec les touches **▲ ▼** (10).
- ⇨ Pressez la touche **< ou >** (10).

Vous passez au mode d'édition. Si le CD choisi n'est pas encore nommé, six tirets apparaissent sur l'afficheur.

- ⇨ Le repère de saisie momentanément clignote.
- ⇨ Choisissez vos lettres avec les touches **▲ ▼** (10). Si un espace doit rester vide, choisissez le tiret.
- ⇨ Déplacez le repère de saisie avec la touche **< ou >** (10).
- ⇨ Pour mémoriser le nom, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Effacer le nom d'un CD

- ⇨ Écoutez le CD dont vous voulez supprimer le nom.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Choisissez « CDC NAME » avec les touches **▲ ▼** (10).
- ⇨ Pressez la touche **< ou >** (10).
- ⇨ Pressez et maintenez la touche **MENU** (8) enfoncée. Un bip retentit au bout de quatre secondes et « DELETE NAME » apparaît sur l'afficheur.

- ⇨ Relâchez la touche **MENU** (8).

Le nom du CD est supprimé.

- ⇨ Revenez au menu en pressant la touche **OK** (11).

## Effacer le nom de tous les CD

Les noms de CD mémorisés sont tous effacés.

- ⇨ Écoutez un CD.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Choisissez « CDC NAME » avec les touches **▲ ▼** (10).

- ⇨ Pressez la touche ◀ ou ▶ (10).
  - ⇨ Pressez et maintenez la touche **MENU** (8) enfoncée. Un bip retentit au bout de quatre secondes et « DELETE NAME » apparaît sur l'afficheur. Maintenez la touche **MENU** (8) encore enfoncée jusqu'à ce qu'un second bip retentisse et « DELETE ALL » apparaisse sur l'afficheur.
  - ⇨ Relâchez la touche **MENU** (8).
- Les noms de tous les CD du changeur sont effacés.
- ⇨ Revenez au menu en pressant la touche **OK** (11).

## CLOCK - Heure

### Afficher l'heure pendant quelques secondes

- ⇨ Pour afficher l'heure pendant quelques secondes, pressez brièvement la touche ⏻ / **DIS** (7).

### Régler l'heure

L'heure se règle automatiquement via le signal RDS. Si vous ne pouvez pas recevoir de stations RDS ou si la station RDS que vous écoutez n'offre pas cette fonction, vous avez la possibilité de régler manuellement l'heure.

### Réglage automatique de l'heure

- ⇨ Pour régler l'heure automatiquement, pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche ▼ (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCK MAN » (réglage manuel) ou « CLOCK AUTO » (réglage automatique) apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche ◀ (10) jusqu'à ce que « CLOCK AUTO » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11) deux fois de suite.

L'heure se règle ensuite automatiquement si vous captez une station RDS offrant la fonction d'heure RDS (RDS-CT).

## Réglage manuel de l'heure

- ⇨ Pour régler l'heure, pressez la touche **MENU** (8).
- ⇨ Pressez la touche **▼** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLOCKSET » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10).

L'heure apparaît sur l'afficheur. Les minutes clignotent et peuvent être réglées.

- ⇨ Réglez les minutes avec la touche **▲** ou **▼** (10).
- ⇨ Une fois les minutes réglées, pressez la touche **◀** (10). Les heures clignotent.
- ⇨ Réglez les heures avec la touche **▲** ou **▼** (10).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Choisir le mode 12 / 24 heures

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « 24 H MODE » ou « 12 H MODE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (10) pour passer d'un mode à l'autre.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Affichage permanent de l'heure, l'autoradio étant éteint

- ⇨ Pour que l'heure soit affichée, l'autoradio étant éteint, pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CLK DISP OFF » ou « CLK DISP ON » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **◀** ou **▶** (10) pour passer de ON (heure affichée) à OFF (heure non affichée).
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Affichage bref de l'heure, l'autoradio étant éteint

Pour afficher l'heure pendant quelques secondes, l'autoradio étant éteint,

- ⇨ pressez la touche **⏻** / **DIS** (7).

L'heure s'affiche pendant huit secondes.

# SON ET RÉPARTITION DU VOLUME

## Son et répartition du volume

### Régler les graves

- ⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (10) pour régler les graves.

### Régler les aigus

- ⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TREBLE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (10) pour régler les aigus.

### Régler la balance

- ⇨ Pour régler la balance, pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BALANCE » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (10) pour répartir le volume vers la gauche / la droite.

### Régler le fader

- ⇨ Pour régler le fader, pressez la touche **AUD / LD** (13).  
« BASS » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▶** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FADER » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (10) pour répartir le volume vers l'avant / l'arrière.

## Activer ou désactiver le loudness

La fonction Loudness amplifie les sons graves et aigus à faible volume.

- ⇨ Pressez la touche **AUD / LD** (13) pendant deux secondes environ.  
« LD » est allumé sur l'afficheur si la fonction est active.

### Régler l'intensité du loudness

L'amplification des sons graves et aigus peut être réglée de 1 à 6.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).  
« MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **▼** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LOUDNESS » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour régler l'amplification.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

## Egaliseur

Cet appareil est équipé d'un égaliseur numérique paramétrique. Paramétrique signifie ici que pour chacun des cinq filtres il est possible d'élever ou réduire **une** fréquence (GAIN +10 à -20 dB).

Les filtres disponibles sont les suivants :

- SUB LOW EQ 32 - 50 Hz
- LOW EQ 63 - 250 Hz
- MID EQ 315 - 1 250 Hz
- MID/HIGH EQ 1 600 - 6 300 Hz
- HIGH EQ 8 000 - 12 500 Hz

Ces filtres peuvent être réglés sans appareil de mesure. Ils permettent d'améliorer nettement les qualités sonores à l'intérieur du véhicule.

### Consignes de réglage

Pour effectuer le réglage, nous vous recommandons d'utiliser un CD que vous connaissez.

Avant de régler l'égaliseur, mettez les aigus, graves, balance et fader à zéro et désactivez la fonction Loudness. Reportez-vous à ce sujet au chapitre « Son et répartition du volume ».

- ⇨ Ecoutez le CD.
- ⇨ Jugez le son en fonction de vos critères personnels.
- ⇨ Reportez-vous ensuite à la colonne « Impression sonore » du tableau « Aide destinée au réglage de l'égaliseur ».
- ⇨ Effectuez le réglage de l'égaliseur comme décrit dans la colonne « Remède ».

## Allumer / Eteindre l'égaliseur

- ⇨ Pour allumer l'égaliseur, maintenez la touche **DEQ** (12) enfoncée jusqu'à ce que « EQ » s'allume sur l'afficheur et « EQ ON » apparaisse pendant quelques secondes.
- ⇨ Pour éteindre l'égaliseur, maintenez la touche **DEQ** (12) enfoncée jusqu'à ce que « EQ » s'éteigne sur l'afficheur et « EQ OFF » apparaisse pendant quelques secondes.

## Réglage de l'égaliseur

- ⇨ Pressez la touche **DEQ** (12).
- ⇨ Choisissez « DIGITAL EQ » avec la touche **▲** ou **▼** (10).
- ⇨ Choisissez le filtre avec la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (10).
- ⇨ Pour choisir la fréquence, pressez la touche **>** (10).
- ⇨ Réglez le niveau avec la touche **▲** ou **▼** (10).
- ⇨ Pour sélectionner le filtre suivant, pressez la touche **OK** (11) et ensuite la touche **<** ou **>** (10).
- ⇨ Une fois tous les réglages effectués, pressez la touche **DEQ** (12).

## Aide destinée au réglage de l'égaliseur

Commencez le réglage par la gamme des médiums/aigus et terminez-le avec la gamme des graves.

<b>Gamme de fréquences</b>	<b>Impression sonore / Problème</b>	<b>Remède</b>
<b>Gamme des graves</b> 32 à 100 Hz	Rendement des graves trop faible	Amplifier les graves avec le filtre « SUB LOW EQ », « LOW EQ ». Fréquence : 50 à 100 Hz Niveau : +4 à +6 dB
<b>Gamme inférieur des médiums</b> 100 à 400 Hz	Graves non nettes Rendement résonnant Pression désagréable sur les oreilles	Réduire les médiums inférieurs avec le filtre « LOW EQ », « MID EQ ». Fréquence : 125 à 400 Hz Niveau : env. -4 dB
<b>Gamme des médiums</b> 400 à 4000 Hz	Son trop au premier plan, agressif, pas d'effet stéréo	Réduire les médiums avec le filtre « MID EQ », « MID HIGH EQ ». Fréquence : 1 000 à 2 500 Hz Niveau : -4 à -6 dB
<b>Aigus</b> 4 000 à 12 500 Hz	Reproduction sourde, manque de transparence, pas de brillance des instruments	Amplifier la gamme des aigus avec « MID HIGH EQ », « HIGH EQ ». Fréquence : env. 12 500 Hz Niveau : +2 à +4 dB

### Régler le spectromètre

Le spectromètre (afficheur du niveau) affiche pendant vos opérations de réglage le volume, les réglages sonores et ceux de l'égaliseur sous forme de symbole.

En dehors des opérations de réglage, le spectromètre indique le niveau de sortie de l'autoradio.

Vous pouvez pour cela régler le type de spectromètre dans le menu.

Deux types de spectromètre sont proposés.

### Choisir le type de spectromètre

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
- « MENU » apparaît sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « EQ DISPLAY » apparaisse sur l'afficheur.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour passer entre « SPECTRUM 1 » et « SPECTRUM 2 » ou « EQ DISP OFF ».
- ⇨ Le réglage terminé, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Sources audio externes

**En complément** du changeur CD, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

Si le changeur CD n'est pas branché, deux sources audio externes peuvent être raccordées.

Il vous faut pour cela activer l'entrée AUX dans le menu.

Si vous voulez brancher une source audio externe, vous avez besoin d'un câble d'adaptation. Ce câble, à la référence Blaupunkt 7 607 897 093, est disponible auprès des revendeurs Blaupunkt agréés.

### Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (8).
  - « MENU » apparaît sur l'afficheur.
  - ⇨ Pressez la touche **V** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX-IN 1 OFF » ou « AUX-IN 1 ON » apparaisse sur l'afficheur.
- La seconde entrée AUX est représentée par le chiffre « 2 ». La sortie « 2 » ne peut être sélectionnée que si un changeur CD est branché.
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (10) pour activer ou désactiver AUX.
  - ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (8) ou **OK** (11).

### Note :

L'entrée AUX activée peut être ensuite sélectionnée avec la touche **CD•C** (16).



# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

## Caractéristiques techniques

### Amplificateur

Puissance de sortie : Puissance sinusoïdale  
4 x 25 watts  
conformément  
à DIN 45 324  
14,4 V  
Puissance  
maximale  
4 x 40 watts

### Tuner

Gammes d'ondes :

FM : 87,5 - 107,9 MHz

AM : 530 - 1 710 kHz

Sensibilité FM Mono :

7,8 dBf

Bande passante FM :

30 - 15 000 Hz

### CD

Rapport signal / bruit :

96 dB

Bande passante :

20 - 20 000 Hz

### Sortie préampli

4 canaux :

4 V

Sous réserve de modifications !

## Service numbers / Numéros du service après-vente / Números de servicio / Número de serviço

	Tel.:	Fax:
Deutschland	0 18 05 00 02 25	0 51 21 49 40 02
Belgique / België	0 25 25 54 44	0 25 25 54 48
France	014 010 70 07	014 010 73 20
Nederland	023 565 63 48	023 565 63 31
Great Britain	018 958 383 66	018 958 383 94
Danmark	44 89 83 60	44 89 86 44
Sverige	08 750 15 00	08 750 18 10
Norge	66 81 70 00	66 81 71 57
Suomi	094 359 91	094 359 92 36
Österreich	01-6 10 39-0	01-6 10 39-391
Ελλάς	015 762 241	015 769 473
Česká republika	026 130 04 41	026 130 05 14
USA	800-266 25 28	708-681 71 88
Singapore	006 535 054 47	006 535 053 12
Slovensko	042 175 873 212	042 175 873 229

**Blaupunkt-Werke GmbH**  
**Bosch Gruppe**

